

Zeitschrift: Revue suisse d'apiculture
Herausgeber: Société romande d'apiculture
Band: 133 (2012)
Heft: 6

Rubrik: La rédaction communique

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 26.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

In memoriam

Souvenons-nous des collègues disparus!

En apiculture, nous formons une grande famille, chacun de nous possède des valeurs individuelles; c'est pourquoi j'aimerais rendre hommage à chacune et chacun qui s'en va. Aidez-moi à publier un petit message en souvenir de tous les collègues disparus.

Si nous ne savons pas nous souvenir des autres, comment sauront-ils se souvenir de nous quand ce sera notre tour de nous en aller?

Régulièrement me sont posées des questions sur le décès de l'un ou l'autre collègue, du genre: «il semble qu'il est décédé...»?

Malheureusement je suis souvent dans l'attente, afin qu'une bonne âme de sa société me fournisse un article en hommage au disparu. De temps à autre je reçois aussi la remarque: «Il y a belle lurette que cet article devait paraître.» Une année ou même plus, s'écoule parfois entre le décès et la parution d'un in memoriam. Ceci me semble effectivement beaucoup trop long.

Réfléchissons une fois à la signification d'un memoriam!

C'est le petit article qui nous averti qu'un camarade n'est plus; qu'untel nous a quitté pour l'éternité. Il est alors temps de se souvenir de lui, de ses actions en faveur des abeilles. Il est aussi temps de penser à sa famille, peut-être même de se manifester auprès d'elle pour la soutenir dans ces moments pénibles. Chacun a sa manière de réagir et c'est bien ainsi.

Si cette annonce n'est pas faite dans le temps, comment pouvons-nous réagir? Nous pouvons nous trouver très mal à l'aise lors d'une rencontre fortuite, en ignorant ce genre de chose. Il serait pourtant facile de remédier à cette situation, s.v.p. souvenez-vous des chers disparus avant que tout le monde les ait oubliés.

J'appelle chacune et chacun de vous, présidente, président ou autres membres au devoir: si dans votre section, un collègue, un-e ami-e... a tiré sa révérence; ayez la gentillesse de lui consacrer quelques lignes pour honorer sa mémoire.

Parfois on me dit: la famille ne veut pas d'éloges.

Quelques fois, par contre, les quelques mots touchent plus que l'on voudrait croire. Il n'y a pas besoin d'écrire un roman sur le défunt; quelques anecdotes amusantes font parfois effet de baume sur le cœur des survivants.

D'avance MERCI à vous tous qui allez me fournir ce genre de texte dans un temps raisonnable.

A toutes les familles touchées par le deuil d'un être cher, j'exprime toute ma sympathie et mes sincères condoléances.

Votre butineuse, **Rose Aubry**